



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

5 novembre 2018

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 5 novembre 2018 à 19 h sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, et en la présence du maire suppléant, Gérard Tremblay, et des conseillères et conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Cathy Varnier, ainsi que du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette. Le directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry est absent.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 5 novembre 2018 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 15 octobre 2018
4. Présentation des organismes et période de questions
  - 4.1. Club joyeux de l'âge d'or de Richmond-Melbourne – Demande d'aide financière
5. Service récréatif – M. François Séguin
  - 5.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 30 octobre 2018
6. Urbanisme
  - 6.1. Règlement no. 249 - Programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville – Adoption
7. Gestion et administration
  - 7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
    - 7.1.1. Groupe Environex – Analyses de laboratoire pour eau potable, eaux usées, eau de piscine municipale et neiges usées – Offre de services
    - 7.1.2. Remplacement des lames des chasse-neiges – Soumissions reçues
    - 7.1.3. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Amélioration des rues Laurier et Wilfrid – Aide à l'amélioration du réseau routier municipal - Réclamation
  - 7.2. Administration – Direction générale
    - 7.2.1. Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire – Divulgence d'actes répréhensibles à l'égard des municipalités et des organismes municipaux
    - 7.2.2. MRC du Val-Saint-François – Entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique 2019 de la MRC du Val-Saint-François – Renouvellement
    - 7.2.3. La Mutuelle des municipalités du Québec – Avis de réclamation – M. Raphaël Beauchemin
    - 7.2.4. Services professionnels en vérification externe – Appel d'offres – Lancement
    - 7.2.5. Légalisation du cannabis – Réglementation
    - 7.2.6. Règlement no. 251 modifiant le règlement no. 84 portant sur la rémunération des élus – Avis de motion
  - 7.3. Police, incendies et sécurité civile
    - 7.3.1. Fédération québécoise des municipalités – Contribution des municipalités pour les services de la Sûreté du Québec - Suivi



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

8. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
  - 8.1. Comité des paniers de Noël 2018 – Demande de don
  - 8.2. Comité ÉLÉ du Val-Saint-François – Participation aux Paniers de Noël – Demande d'aide financière
  - 8.3. Centre d'action bénévole de Richmond – Service de popote roulante – Demande de soutien financier
  - 8.4. MAXI Richmond – La Grande guignolée des médias – Demande d'autorisation de sollicitation financière et d'aide technique
  - 8.5. Opération Nez Rouge – Édition 2018 – Demande de subvention
  - 8.6. Couvent Mont Saint-Patrice – Aide financière – Deuxième versement
  - 8.7. École Plein-Cœur – Projet d'embellissement de la cour d'école – Demande d'aide financière
  - 8.8. Fondation Wales – Lancement de la campagne annuelle de financement – Invitation
  - 8.9. Paroisse Sainte-Bibiane - Soirée d'information – Invitation
  - 8.10. Association régionale de camping caravaning du Centre du Québec/Estrie – Vin d'honneur – Demande d'aide financière
  - 8.11. Mmes Hélène Ballard et Maryse Chagnon, parents bénévoles de l'école primaire Plein-Cœur – Offre de collations nutritives - Demande de contribution financière supplémentaire
9. Correspondances diverses
  - 9.1. Club Holstein de Richmond – Remerciements
  - 9.2. École secondaire du Tournesol – Remerciements
  - 9.3. Bureau du Lieutenant-gouverneur du Québec – Programme de Distinctions honorifiques – Médailles pour les aînés - Candidature
10. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
11. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
12. Affaires nouvelles
13. Levée de la réunion

**1. OUVERTURE DE LA RÉUNION**

Le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus et procède à l'ouverture de la séance.

2018-11-05-01

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.  
(Adoptée)

**3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2018-11-05-02

**3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 15 octobre 2018**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 15 octobre 2018 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.  
(Adoptée)



#### **4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

##### **4.1. Club joyeux de l'âge d'or de Richmond-Melbourne – Demande d'aide financière**

MM. Robert Pelletier et Pierre Labrie exposent la situation financière du Club joyeux de l'âge d'or qui ne leur permet plus de payer un loyer pour la location de la salle au Couvent Mont Saint-Patrice, précisant que le coût mensuel du loyer est passé de 470 \$ en 2016 à 713 \$ en 2018. M. Pelletier fait valoir que les personnes âgées sont de plus en plus nombreuses dans la région et qu'elles méritent un effort financier de la part de la Ville afin de les soutenir. Le club compte 125 membres dont 97 sont résidents de Richmond. Le maire leur répond que la demande sera étudiée lors de la préparation du budget 2019.

#### **5. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN**

2018-11-05-03

##### **5.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 30 octobre 2018**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil municipal adopte le procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs qui s'est tenue le 30 octobre 2018, concernant les équipements et services municipaux, et qu'il entérine chacune des décisions et recommandations qui y sont contenues. (Adoptée)

#### **6. URBANISME**

2018-11-05-04

##### **6.1. Règlement no. 249 – Programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville - Adoption**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le Règlement no. 249 relatif au programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville. (Adoptée)

#### **7. GESTION ET ADMINISTRATION**

##### **7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**

2018-11-05-05

##### **7.1.1. Groupe Environex – Analyses de laboratoire pour eau potable, eaux usées, eau de piscine municipale et neiges usées – Offre de services**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la proposition de Groupe Environex pour les analyses de laboratoire pour l'eau potable, les eaux usées, l'eau de la piscine municipale ainsi que les neiges usées au montant de 8 000 \$, taxes en sus, pour l'année 2019. (Adoptée)

2018-11-05-06

##### **7.1.2. Remplacement des lames des chasse-neiges – Soumissions reçues**

ATTENDU l'appel d'offres fait par le directeur du Service des travaux publics;

ATTENDU QUE 2 soumissions ont été reçues, à savoir;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

Soumissionnaires	Prix
Ressort Déziel inc.	8 513,65 \$, taxes en sus
Robitaille équipement inc.	9 650,00 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir l'offre de Ressort Déziel inc. pour l'achat de lames pour les chasse-neiges. (Adoptée)

2018-11-05-07

**7.1.3. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Amélioration des rues Laurier et Wilfrid – Aide à l'amélioration du réseau routier municipal - Réclamation**

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a reçu une contribution financière du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal;

ATTENDU QUE l'aide reçue a permis la réalisation de travaux sur les rues Ball, Geoffroy et Goupil;

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers:

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QUE le conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur les chemins pour un montant subventionné de 30 000 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports;

QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué. (Adoptée)

**7.2. Administration – Direction générale**

**7.2.1. Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire – Divulgence d'actes répréhensibles à l'égard des municipalités et des organismes municipaux**

Le directeur général dépose une correspondance reçue du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire portant sur les nouvelles modalités entrées en vigueur en octobre dernier en ce qui concerne la divulgation d'actes répréhensibles à l'égard des municipalités et des organismes municipaux.

2018-11-05-08

**7.2.2. MRC du Val-Saint-François – Entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique 2019 de la MRC du Val-Saint-François - Renouvellement**

ATTENDU QUE la MRC du Val-Saint-François offre une entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique pour une période d'un an soit du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 31 décembre 2019;

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a reçu une proposition pour la réalisation de divers dossiers ponctuels en matière d'urbanisme et de cartographie;

ATTENDU QUE la Ville de Richmond désire participer à cette entente à la condition suivante:



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- ressource cartographie et support technique: 30\$/heure;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers :

QUE la Ville de Richmond adhère à l'entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique à la condition ci-dessus mentionnée;

QUE la Ville de Richmond réserve un montant de 600 \$ pour l'année 2019 soit 20 heures pour la ressource cartographie et support technique. (Adoptée)

### **7.2.3. La Mutuelle des municipalités du Québec – Avis de réclamation – M. Raphaël Beauchemin**

Un accusé de réception d'un avis de réclamation est déposé relativement à une réclamation de M. Raphaël Beauchemin suite à des dommages par l'eau.

2018-11-05-09

### **7.2.4. Services professionnels en vérification externe – Appel d'offres - Lancement**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers de procéder au lancement d'un appel d'offres pour des services professionnels en vérification externe avec des options de coûts pour 3 ans et 5 ans. (Adoptée)

2018-11-05-10

### **7.2.5. Légalisation du cannabis - Réglementation**

ATTENDU QUE le Gouvernement du Canada a adopté la Loi sur le cannabis qui a été sanctionnée le 21 juin 2018 et est entrée en vigueur le 17 octobre 2018;

ATTENDU QUE le Gouvernement du Canada a adopté la Loi constituant la Société québécoise du cannabis, édictant la Loi encadrant le cannabis et modifiant diverses dispositions en matière de sécurité routière qui a été sanctionnée le 12 juin 2018 et entrée en vigueur à la même date sauf exceptions;

ATTENDU QUE le conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Val-Saint-François a l'intention d'inclure dans son règlement général uniformisé un article prévoyant l'interdiction de fumer ou de consommer du cannabis dans un endroit public, une place publique ou un parc de la municipalité;

ATTENDU QUE les membres du conseil municipal sont favorables à l'adoption dudit article dans le Règlement général uniformisé par la Municipalité régionale de comté du Val-Saint-François;

POUR CES MOTIFS, IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité que la Ville de Richmond fasse savoir au conseil des maires de la MRC du Val-Saint-François qu'elle est favorable à l'inclusion d'un article portant sur l'interdiction de fumer ou de consommer du cannabis dans le règlement général uniformisé. (Adoptée)

2018-11-05-11

### **7.2.6. Règlement no. 251 modifiant les règlements nos. 84, 88 et 234 portant sur la rémunération des élus – Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 251 modifiant les règlements nos. 84, 88 et 234 portant sur la rémunération des élus.





### **7.3. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE**

#### **7.3.1. Fédération québécoise des municipalités – Contribution des municipalités pour les services de la Sûreté du Québec - Suivi**

Le directeur général dépose une correspondance reçue de la Fédération québécoise des municipalités faisant état de la situation du dossier de la contribution des municipalités pour les services de la Sûreté du Québec.

### **8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONNÉES, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

2018-11-05-12

#### **8.1. Comité des paniers de Noël 2018 – Demande de don**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers de verser une contribution financière de 500 \$ au Comité des paniers de Noël 2018. (Adoptée)

2018-11-05-13

#### **8.2. Comité ÉLÉ du Val-Saint-François – Participation aux Paniers de Noël – Demande d'aide financière**

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers de verser une contribution financière de 205 \$ au Comité ÉLÉ du Val-Saint-François afin que des livres pour les enfants de 0 à 12 ans soient inclus dans les paniers de Noël. (Adoptée)

#### **8.3. Centre d'action bénévole de Richmond – Service de popote roulante – Demande de soutien financier**

Après discussion, il est convenu d'analyser cette demande lors de l'étude du budget qui se tiendra plus tard cet automne.

2018-11-05-14

#### **8.4. MAXI Richmond – La Grande guignolée des médias – Demande d'autorisation de sollicitation financière et d'aide technique**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le marché d'alimentation MAXI à faire de la sollicitation pour la Grande guignolée des médias, à l'intersection des rues Craig et du Collège, le jeudi 6 décembre prochain de 9 h à 16 h 30; attendu qu'une copie de la présente sera transmise à la Sûreté du Québec et que le Service des travaux publics fournisse des cônes oranges ainsi qu'un abri temporaire pour les bénévoles. (Adoptée)

2018-11-05-15

#### **8.5. Opération Nez Rouge Région – Édition 2018 – Demande de subvention**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de verser une aide financière de 200 \$ pour soutenir l'organisme Opération Nez Rouge qui dessert la région du Val-Saint-François pour l'exercice 2018. (Adoptée)

2018-11-05-16

#### **8.6. Couvent Mont Saint-Patrice – Aide financière – Deuxième versement**

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le versement de la deuxième et dernière tranche de l'aide financière au Couvent Mont-Saint-Patrice soit 12 500 \$. (Adoptée)



2018-11-05-17

**8.7. École Plein-Cœur – Projet d’embellissement de la cour d’école – Demande d’aide financière**

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond est favorable au projet d’embellissement de la cour de l’école Plein-Cœur et que la contribution financière de la municipalité sera déterminée lors de l’étude du budget 2019; ladite contribution étant, cependant, conditionnelle à la participation financière des municipalités environnantes.  
(Adoptée)

**8.8. Fondation Wales – Lancement de la campagne annuelle de financement – Invitation**

Après discussion, il est convenu d’analyser cette demande lors de l’étude du budget qui se tiendra plus tard cet automne.

**8.9. Paroisse Sainte-Bibiane – Soirée d’information - Invitation**

Le directeur fait part d’une invitation reçue de la Paroisse Sainte-Bibiane pour une soirée d’information organisée par les marguilliers qui désirent exposer à la population les difficultés financières traversées par ladite paroisse depuis plusieurs années.

2018-11-05-18

**8.10. Association régionale de camping caravaning du Centre du Québec/Estrie – Vin d’honneur – Demande d’aide financière – Exercice financier 2019**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de verser, durant l’exercice financier 2019, une contribution financière de 80 \$ servant à défrayer les coûts d’un vin d’honneur, à l’Association régionale de camping caravaning du Centre du Québec/Estrie, dans le cadre du rassemblement de ladite association qui se tiendra du 6 au 8 septembre 2019 au Camping Melbourne.  
(Adoptée)

**8.11. Mmes Hélène Ballard et Maryse Chagnon, parents bénévoles de l’école primaire Plein-Cœur – Offre de collations nutritives - Demande de contribution financière supplémentaire**

Après discussion, il est convenu d’analyser cette requête lors de l’étude du budget qui se tiendra plus tard cet automne.

**9. CORRESPONDANCES DIVERSES**

**9.1. Club Holstein de Richmond - Remerciements**

Le directeur dépose une lettre reçue du Club Holstein de Richmond remerciant la municipalité pour l’aide financière qu’elle a versée audit organisme à l’occasion pour leurs activités tenues lors de l’exposition agricole en septembre dernier.

**9.2. École secondaire du Tournesol - Remerciements**

Les élus prennent connaissance d’une correspondance reçue de l’École secondaire du Tournesol remerciant la municipalité pour sa participation à l’événement « portes ouvertes » qui s’est tenu le 11 octobre dernier.

**9.3. Bureau du Lieutenant-gouverneur du Québec – Programme de Distinctions honorifiques – Médailles pour les aînés - Candidature**

Le directeur dépose un courriel reçu du Bureau du Lieutenant-gouverneur du Québec invitant à participer au Programme des distinctions honorifiques afin de souligner



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

l'excellence du travail bénévole des aînés par l'attribution de la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés.

2018-11-05-19

**10. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 379 404,09 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 2 novembre 2018. (Adoptée)

2018-11-05-20

**11. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 219 602,70 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

**5 NOV 2018**

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL**

		AVANT TAXES	APRES TAXES
<b>CARMICHAEL</b>	<b>REPLACE COUVERCLE DU REFROIDISSEUR - ARENA</b>	6,860.00	7,887.29
<b>DAVID LEBLOND INC.</b>	<b>ASPHALTE - BRIS AQUEDUC - ABERDEEN &amp; CRAIG</b>	5,687.21	6,538.87
<b>TECH-NIC RESEAU CONSEIL</b>	<b>CLASSEUR - PLANS - GARAGE</b>	5,183.26	5,959.46
<b>LES TOITURES LESSARD</b>	<b>REFECTION TOITURE - GARAGE</b>	32,000.00	36,792.00
<b>SIB ELECTRIQUE</b>	<b>REPLACE CONTROLEUR GENERATRICE - POSTE BEDARD</b>	5,184.00	5,960.31
<b>CARMICHAEL</b>	<b>REPLACE VALVES CIRCUIT SAUMURE - ARENA</b>	7,333.44	8,431.62
<b>PAVAGE VEILLEUX INC.</b>	<b>ASPHALTAGE - RUES WILFRID &amp; LAURIER</b>	139,756.82	160,685.40
<b>GUILLEVIN INTERNATIONAL</b>	<b>LUMIERES - PONT MACKENZIE</b>	6,390.00	7,346.90
<b>BRUNO FAUTEUX ELECTRIQUE</b>	<b>INSTALLATION LUMIERES - PONT MACKENZIE</b>	4,979.14	5,724.77
<b>SEL WARWICK</b>	<b>SEL A GLACE</b>	6,228.83	7,161.60
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>219,602.70</b>	<b>252,488.22</b>





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**12. AFFAIRES NOUVELLES**

Rien de particulier à souligner si ce n'est l'invitation pour l'Armistice le dimanche 11 novembre et l'arrivée du Père Noël le 1<sup>er</sup> décembre.

2018-11-05-21

**13. LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 10, que la présente assemblée soit levée.

(Adoptée)



Maire



Directeur général et  
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 694.



Rémi-Mario Mayette, oma  
directeur général et  
secrétaire-trésorier